**DODATEK Č. 1**

**KE SMLOUVĚ O POSKYTOVÁNÍ SLUŽEB – JAZYKOVÉ VZDĚLÁVÁNÍ**

**Smluvní strany**

Organizace: **Centrum pro regionální rozvoj České republiky**

Sídlo: **U Nákladového nádraží 3144/4, 130 00 Praha 3 – Strašnice**

IČ: **04095316**

Zastoupena*:* **Ing. Zdeňkem Vašákem, generálním ředitelem**

 *(dále jen „****Objednatel****“) na straně jedné*

**a**

Jazyková škola: **GLOSSA, s.r.o.**

Sídlo: **Jindřišská 898/11, Nové Město, 110 00 Praha 1**

IČ, DIČ: **26172062, CZ26172062**

Č. účtu: **19-3087480257/0100**

Registrována: **Městský soud v Praze, oddíl C, vložka 76732**

Zastoupena*:* **Davidem Dvorský, jednatelem**

 *(dále jen „****Poskytovatel****“) na straně druhé*

uzavírají podle ust. § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „**OZ**“) tento dodatek:

**Článek I.**

**Úvodní ustanovení**

1. Smluvní strany spolu dne 1. března 2018 uzavřely Smlouvu o poskytování služeb – jazykové vzdělávání, jejímž předmětem je závazek Poskytovatele zajistit pro Objednatele služby spočívající v jazykovém vzdělávání zaměstnanců Objednatele prostřednictvím skupinových a individuálních kursů vedených kvalifikovanými českými a zahraničními letory za sjednanou odměnu (dále jen „**Smlouva**“).
2. Smluvní strany mají zájem, aby při plnění Smlouvy byly dodrženy veškeré povinnosti při zpracování osobních údajů stanovené zejména nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) (dále jen „**Nařízení GDPR**“). Za tím účelem se dohodly na následujících právech a povinnostech.

**Článek II.**

**Předmět dodatku**

1. Poskytovatel jakožto zpracovatel osobních údajů (dále také jen „**Zpracovatel**“) a Objednatel jakožto správce osobních údajů (dále také jen „**Správce**“) se zavazují, v souvislosti se Smlouvou, postupovat v souladu s právními předpisy v oblasti ochrany osobních údajů, zejména v souladu s Nařízením GDPR a zákonem č. 101/2000 Sb., o ochranně osobních údajů a změně některých zákonů, v platném znění.
2. Zpracovatel prohlašuje a potvrzuje, že ve smyslu všech výše uvedených právních předpisů se považuje a bude považovat za zpracovatele osobních údajů ve smyslu čl. 4 odst. 8 Nařízení GDPR, se všemi pro něj vyplývajícími důsledky a povinnostmi. Správce je a bude nadále považován za správce osobních údajů ve smyslu čl. 4 odst. 7 Nařízení GDPR, se všemi pro něj vyplývajícími důsledky a povinnostmi.
3. Ustanovení o vzájemných povinnostech Správce a Zpracovatele při zpracování osobních údajů zajišťuje, že nedojde k nezákonnému použití osobních údajů týkajících se subjektů údajů ve smyslu čl. 4 odst. 1 Nařízení GDPR ani k jejich předání do rukou neoprávněné třetí strany. Smluvní strany se dohodly na podmínkách zajištění odpovídajících opatření k zabezpečení ochrany osobních údajů a základních práv a svobod subjektů údajů při zpracování osobních údajů Zpracovatelem.
4. Zpracovatel se zavazuje zpracovávat pouze a výlučně ty osobní údaje, které jsou nutné k výkonu jeho činnosti dle Smlouvy.
5. Zpracovatel je oprávněn zpracovávat osobní údaje, ke kterým má přístup na základě Smlouvy či v souvislosti s jejím plněním pouze a výlučně po dobu účinnosti Smlouvy.
6. Zpracovatel je oprávněn zpracovávat osobní údaje pouze v souladu s účelem Smlouvy a nebyl-li účel Smlouvy sjednán, tak v souladu s účelem obvyklým.
7. Zpracovatel je povinen se při zpracování osobních údajů řídit písemnými pokyny Správce, budou-li mu uděleny. Za písemnou formu se považuje i elektronická komunikace, včetně emailu. Zpracovatel je povinen neprodleně informovat Správce, pokud dle jeho názoru udělený pokyn Správce porušuje Nařízení GDPR nebo jiné předpisy na ochranu osobních údajů.
8. Zpracovatel nesmí ani k částečnému výkonu svých práv či plnění svých povinností ze Smlouvy užít jakékoliv třetí osoby, které nejsou zavázány mlčenlivostí ohledně veškeré činnosti související se Smlouvou, zejm. pak k mlčenlivosti ve vztahu ke všem osobním údajům, ke kterým budou mít přístup a/nebo se kterými přijdou do kontaktu.
9. Zpracovatel je povinen dle čl. 32 Nařízení GDPR bez zbytečného odkladu přijmout, s ohledem na stav techniky, náklady na provedení, povahu, rozsah, kontext a účely zpracování i k různě pravděpodobným a různě závažným rizikům pro práva a svobody fyzických osob, vhodná technická a organizační opatření, aby zajistil úroveň zabezpečení odpovídající danému riziku, zejm. pak osobní údaje zabezpečit vůči náhodnému či nezákonnému zničení, ztrátě, změně, zpřístupnění neoprávněným stranám, zneužití či jinému způsobu zpracování v rozporu s Nařízením GDPR.
10. Zpracovatel je povinen bez zbytečného odkladu písemně seznámit Správce s jakýmkoliv podezřením na porušení nebo skutečným porušením bezpečnosti zpracování osobních údajů, ke kterým má Zpracovatel přístup na základě Smlouvy či v souvislosti s jejím plněním, zejména s jakoukoliv odchylkou od udělených pokynů, odchylkou od sjednaného přístupu pro Správce, plánovaným zveřejněním, upgradem, testy apod., kterými může dojít k úpravě nebo změně zabezpečení nebo zpracování osobních údajů, jakýmkoliv podezřením z porušení důvěrnosti, jakýmkoliv podezřením z náhodného či nezákonného zničení, ztráty, změny, zpřístupnění neoprávněným stranám, zneužití či jiného způsobu zpracování osobních údajů v rozporu s Nařízením GDPR. Správce bude neprodleně seznámen s jakýmkoliv podstatným porušením těchto ustanovení o zpracování dat.
11. Zpracovatel není oprávněn, ve smyslu čl. 28 Nařízení GDPR, zapojit do zpracování osobních údajů dalšího zpracovatele (zákaz řetězení zpracovatelů), bez předchozího písemného souhlasu Správce. Plní-li Zpracovatel své povinnosti při zpracování osobních údajů pomocí dalšího zpracovatele byť se souhlasem Správce, odpovídá Správci, jako by plnil sám.
12. Zpracovatel je povinen a zavazuje se k veškeré součinnosti se Správcem, o kterou bude požádán v souvislosti se zpracováním osobních údajů nebo která mu přímo vyplývá z Nařízení GDPR. Zpracovatel je v této souvislosti zejména povinen na písemnou žádost Správce zpřístupnit Správci svá písemná technická a organizační bezpečnostní opatření a umožnit mu případnou kontrolu, audit či inspekci dodržování předložených technických a organizačních bezpečnostních opatření, a to bez zbytečného odkladu, nejpozději však do tří (3) pracovních dní od doručení písemné žádosti Správce.
13. Po skončení účinnosti Smlouvy je Zpracovatel povinen všechny osobní údaje, které má v držení vymazat, a pokud je dosud nepředal Správci, předat je Správci a dále vymazat všechny existující kopie. To neplatí, je-li Zpracovatel povinen ukládat osobní údaje i po skončení účinnost Smlouvy dle příslušných právních předpisů.
14. Poruší-li Zpracovatel či třetí osoba užitá Zpracovatelem k plnění Smlouvy (poddodavatel) kteroukoliv povinnost týkající se či související se zpracováním osobních údajů, ať již vyplývá z Nařízení GDPR, zákona č. 101/2000 Sb. nebo z jiných právních předpisů či ze Smlouvy, a Správci bude v důsledku takového porušení pravomocně uložena pokuta, zejména ze strany Úřadu pro ochranu osobních údajů, zavazuje se Zpracovatel na výzvu Správce, k níž bude přiloženo pravomocné rozhodnutí o uložení pokuty, zprostit Správce takového dluhu včetně veškerého příslušenství, a to uhrazením pokuty orgánu, který ji uložil Správci, a to nejpozději do konce lhůty k zaplacení pokuty uvedené v pravomocném rozhodnutí o jejím uložení. Uhradí-li Správce pravomocně uloženou pokutu dříve než Zpracovatel, zavazuje se Zpracovatel poskytnout Správci peněžitou náhradu rovnající se výši takto Správcem uhrazené pokuty, a to bez zbytečného odkladu, nejpozději však do pěti (5) pracovních dní od obdržení písemné výzvy Správce, k níž bude přiloženo pravomocné rozhodnutí o uložení pokuty a doklad o jejím zaplacení.
15. Poruší-li Zpracovatel či třetí osoba užitá Zpracovatelem k plnění Smlouvy (poddodavatel) kteroukoliv povinnost týkající se či související se zpracováním osobních údajů, ať již vyplývá z Nařízení GDPR, zákona č. 101/2000 Sb. nebo z jiných právních předpisů či ze Smlouvy, a vznikne-li v souvislosti s takovým porušením třetí osobě jako subjektů údajů materiální či nemateriální újma, zavazuje se Zpracovatel takovou újmu v plném rozsahu nahradit poškozené třetí osobě. Uplatní-li poškozená třetí osoba pohledávku na náhradu takové újmy přímo u Správce, tak o tom Správce písemně vyrozumí Zpracovatele, který bez zbytečného odkladu, nejpozději však do pěti (5) pracovních dní od obdržení tohoto vyrozumění, zprostí Správce takového dluhu včetně veškerého příslušenství, a to jeho uhrazením poškozené třetí osobě. Uhradí-li Správce poškozené třetí osobě pohledávku na náhradu materiální či nemateriální újmy dříve než Zpracovatel, zavazuje se Zpracovatel poskytnout Správci peněžitou náhradu rovnající se výši takto Správcem uhrazené pohledávky, a to bez zbytečného odkladu, nejpozději však do pěti (5) pracovních dní od obdržení výzvy Správce k jejímu zaplacení, k níž bude přiložen doklad o jejím zaplacení třetí osobě.
16. Smluvní strany se dohodly, že porušení kterékoliv povinnosti Zpracovatele plynoucí z právních předpisů v oblasti ochrany osobních údajů, zejména z Nařízením GDPR, zákona č. 101/2000 Sb. či ze Smlouvy nebo z tohoto dodatku, představuje podstatné porušení Smlouvy, pro které je Správce oprávněn od Smlouvy písemně odstoupit. Odstoupením Smlouva zaniká, a to ke dni jeho doručení Zpracovateli.

**Článek III.**

**Závěrečná ustanovení**

1. Tento dodatek nabývá platnosti dnem jeho podpisu všemi smluvními stranami a účinnosti dnem jeho zveřejnění v registru smluv dle zák. č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), v platném znění.
2. Tento dodatek se uzavírá ve třech (3) vyhotoveních, z nichž každé má platnost originálu, přičemž dvě (2) vyhotovení obdrží Objednatel a jedno (1) vyhotovení obdrží Poskytovatel.
3. Smluvní strany prohlašují, že tento dodatek vyjadřuje jejich svobodnou, vážnou, určitou a srozumitelnou vůli prostou omylu. Smluvní strany si tento dodatek přečetly a s jeho obsahem souhlasí, což stvrzují vlastnoručními podpisy.

|  |  |
| --- | --- |
| V Praze dne [\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_] 2018Za Objednatele:…………..………………………….**Centrum pro regionální rozvoj České republiky**Ing. Zdeněk Vašákgenerální ředitel  | V Praze dne [\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_] 2018Za Poskytovatele…………..………………………….**GLOSSA, s.r.o.**David Dvorskýjednatel |
|  |  |